

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI ZŘÍZENÉHO PODLE DOHODY MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A VLÁDOU ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY O SPOLUPRÁCI A VZÁJEMNÉ SPRÁVNÍ POMOCI V CELNÍCH OTÁZKÁCH

ze dne 16. května 2014

týkající se vzájemného uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů v Evropské unii a programu opatření pro správu podniků podle kategorií v Čínské lidové republice

(2014/772/EU)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI (dále jen „smíšený výbor“),

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci a vzájemné správní pomoci v celních otázkách podepsanou dne 8. prosince 2004 (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 21 odst. 2 písm. c) dohody;

uznává, že Evropská unie (dále jen „Unie“) a Čínská lidová republika (dále jen „Čína“) se zavázaly posílit svou celní spolupráci v souladu se strategickým rámcem pro celní spolupráci mezi EU a Čínou;

potvrzuje odhodlání Unie a Číny usnadnit obchod a zjednodušit požadavky a formality, pokud jde o rychlé propuštění a odbavení zboží;

potvrzuje, že bezpečnost, zabezpečení a podporu dodavatelského řetězce v rámci mezinárodního obchodu lze významně posílit vzájemným uznáním příslušných programů oprávněných hospodářských subjektů;

potvrzuje, že programy jsou založeny na mezinárodně uznávaných bezpečnostních normách doporučených v rámci norem SAFE, který byl přijat Světovou celní organizací (dále jen „rámec SAFE“);

s vědomím, že program oprávněných hospodářských subjektů v Unii a program opatření pro správu podniků podle kategorií v Číně (dále jen „programy“) jsou iniciativy na zajištění bezpečnosti a dodržování předpisů a že společné posouzení dospělo k závěru, že jejich kvalifikační normy pro účely bezpečnosti a zabezpečení jsou slučitelné a vedou k rovnocenným výsledkům;

s vědomím, že vzájemné uznání umožní Unii a Číně poskytovat úlevy a výhody hospodářským subjektům, které investovaly do dodržování předpisů a bezpečnosti dodavatelského řetězce a získaly osvědčení na základě programů;

s vědomím, že je třeba přijmout za tímto účelem praktická opatření podle čl. 17 odst. 5 dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Dotčenými programy jsou:

- a) program oprávněných hospodářských subjektů v Unii, který zahrnuje „osvědčení AEO – bezpečnost a zabezpečení“ a „osvědčení AEO – zjednodušené celní postupy/bezpečnost a zabezpečení“, jak je stanoveno v nařízení Komise nařízení (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾ ve spojení s nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽²⁾;
- b) opatření Všeobecné celní správy Čínské lidové republiky (GACC) pro správu podniků podle kategorií, vyhláška (GACC) č. 170 ve znění vyhlášky (GACC) č. 197, (dále jen „program MCME“) zahrnující podniky třídy AA;
- c) Hospodářské subjekty, které mají v Unii osvědčení oprávněného hospodářského subjektu podle písmena a), a podniky, které mají v Číně v programu MCME status podniku třídy AA podle písmena b) (dále jen společně „členové programu“).

Článek 2

Vzájemné uznávání a odpovědnost za provádění

1. Programy Unie a Číny se vzájemně uznávají za slučitelné a rovnocenné. Vzájemně se přijímá příslušný udělený status člena programu.
2. Za provádění tohoto rozhodnutí odpovídají celní orgány vymezené v čl. 1 písm. b) dohody (dále jen „celní orgány“). Přijmou opatření k provádění tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Slučitelnost

1. Celní orgány udržují soulad mezi programy. Normy uplatňované v rámci programů zůstanou slučitelné, pokud jde o tyto záležitosti:
 - a) proces žádosti o přiznání členství;
 - b) posuzování žádostí a
 - c) přiznání členství a správa statusu členství.
2. Celní orgány zajistí provádění programů v kontextu rámce SAFE.

Článek 4

Výhody

1. Celní orgán jedné strany poskytne členům programu srovnatelné výhody podle programu celního orgánu druhé strany.

Tyto výhody zahrnují zejména:

- a) příznivé zohledňování statusu člena programu oprávněného celním orgánem druhé strany v rámci posuzování rizik za účelem omezení inspekcí nebo kontrol a v rámci dalších opatření souvisejících s bezpečností a zabezpečením;
- b) zohledňování statusu člena programu oprávněného celním orgánem druhé strany s cílem považovat člena programu za bezpečného a zabezpečeného partnera při posuzování požadavků na obchodní partnery platných pro žadatele v rámci vlastního programu;
- c) zohledňování statusu člena programu oprávněného celním orgánem druhé strany při zajištění přednostního zacházení, spěšného zpracování, zjednodušených formalit a zrychleného propuštění zásilek, kterých se účastní člen programu;
- d) snahy o zavedení společného mechanismu pro zajištění kontinuity obchodní činnosti umožňujícího reagovat na přerušování obchodování z důvodu zvýšení úrovně varovných systémů, uzavření hranic a/nebo přírodních katastrof, nebezpečných havárií nebo jiných významných mimořádných událostí, kdy by celní orgány mohly zpracování přednostních zásilek se vztahem k členům programu v co největším možném rozsahu usnadnit a urychlit.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

2. V návaznosti na proces přezkumu uvedený v čl. 7 odst. 2 může každý celní orgán ve spolupráci s dalšími orgány státní správy poskytnout v možném rozsahu další výhody a úlevy, včetně zjednodušení procesů a zlepšení předvídatelnosti uvolnění zásilek.
3. Každý celní orgán má i nadále pravomoc pozastavit poskytování výhod členům programu celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí. Takové pozastavení poskytování výhod celním orgánem jedné strany musí být odůvodněno a bezodkladně sděleno celnímu orgánu druhé strany za účelem projednání a řádného posouzení.
4. Každý celní orgán oznámí celnímu orgánu druhé strany případné nesrovnalosti týkající se členů programu celního orgánu druhé strany, aby byla zajištěna okamžitá analýza přiměřenosti výhod a statusu přiznaných celním orgánem druhé strany.

Článek 5

Výměna informací a komunikace

1. Celní orgány zlepšují komunikaci za účelem efektivního provádění tohoto rozhodnutí. Vyměňují si informace a podporují komunikaci ohledně svých programů těmito způsoby:
 - a) poskytují si navzájem údaje o členech svých programů podle odstavce 4;
 - b) včas si poskytují aktuální informace o fungování a vývoji svých programů;
 - c) vyměňují si informace o politice a trendech v oblasti bezpečnosti dodavatelského řetězce;
 - d) zajišťují účinnou vzájemnou komunikaci mezi Generálním ředitelstvím pro daně a celní unii Evropské komise a Všeobecnou celní správou Čínské lidové republiky za účelem zlepšení postupů řízení rizik s ohledem na bezpečnost dodavatelského řetězce na straně členů programu.
2. Veškerá výměna informací podle tohoto rozhodnutí se řídí článkem 17 dohody.
3. Informace a související údaje se vyměňují systematicky a s využitím elektronických prostředků.
4. Vyměňované údaje o členech programu se omezují na:
 - a) název člena programu;
 - b) adresu člena programu;
 - c) status člena programu;
 - d) datum potvrzení nebo oprávnění;
 - e) pozastavení a zrušení;
 - f) jedinečné číslo oprávnění (např. číslo EORI nebo AEO) a
 - g) další údaje, které mohou být vzájemně určeny mezi celními orgány, případně za použití nezbytných ochranných opatření.

Článek 6

Zpracování údajů

1. Veškeré informace včetně případných osobních údajů vyměňované podle tohoto rozhodnutí mohou být získány, použity a zpracovávány pouze celními orgány a pouze pro účely provádění tohoto rozhodnutí.
2. Veškeré informace sdělované v jakékoliv formě podle tohoto rozhodnutí jsou důvěrné nebo určené pouze pro služební potřebu podle příslušných platných předpisů jednotlivých smluvních stran a podléhají úřednímu tajemství.
3. Celní orgány zaručují, že vyměňované informace jsou přesné, že jsou pravidelně aktualizovány a že jsou uplatňovány vhodné postupy pro jejich vymazávání. Pokud celní orgán zjistí, že informace poskytnuté na základě tohoto rozhodnutí by měly být změněny, celní orgán poskytující tyto informace neprodleně oznámí takové změny přijímajícímu celnímu orgánu. Po oznámení změn přijímající celní orgán změnu neprodleně zaznamená. Informace se nesmějí zpracovávat a uchovávat déle, než je nutné pro účely provádění tohoto rozhodnutí.

4. Pokud podle článku 4 a 5 tohoto rozhodnutí dochází k výměně informací s osobními údaji, přijmou celní orgány rovněž vhodná opatření k zajištění ochrany, bezpečnosti, důvěrnosti a integrity údajů. Celní orgány zejména zajistí, aby:
- fungovala bezpečnostní ochranná opatření (včetně elektronických bezpečnostních opatření), jejichž prostřednictvím se podle zásady „vědět jen to nejnütnější“ řídí přístup k informacím získaným podle tohoto rozhodnutí od celního orgánu druhé strany a kontroluje se, zda se informace využívají pouze pro účely tohoto rozhodnutí;
 - informace získané od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí byly chráněny před neoprávněným přístupem, šířením, pozměněním, vymazáním či zničením, vyjma v míře odpovídající provádění výše uvedeného odstavce 3;
 - informace získané podle tohoto rozhodnutí od celního orgánu druhé strany nebyly předávány žádné jiné straně, třetí zemi nebo mezinárodnímu subjektu ani žádnému jinému orgánu veřejné moci přijímající strany bez předchozího písemného souhlasu celního orgánu, který informace poskytl. Veškeré informace předávané s předchozím písemným souhlasem budou použity v souladu s podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí a případnými omezeními stanovenými orgánem, který informace poskytl;
 - informace získané od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí byly vždy uchovávány v zabezpečených systémech uchovávání, a to v elektronické a/nebo papírové podobě. Veškerý přístup k informacím získaným od celního orgánu druhé strany, jakož i jejich zpracování a použití se protokuluje nebo dokumentuje.
5. Pokud jde o jakékoli osobní údaje, jež mohou být vyměňovány podle tohoto rozhodnutí, může člen programu požádat o přístup k údajům, které se ho týkají a které celní orgán zpracovává, jakož i o jejich opravu, blokování či vymazání. Každý celní orgán uvědomí členy svého programu, jak podat prvotní žádost o přístup k údajům, jejich opravu, blokování či vymazání. Celní orgán, jemuž je žádost určena, opraví případné nepřesné nebo neúplné údaje.
6. Pokud jde o jakékoli osobní údaje, jež mohou být vyměňovány podle tohoto rozhodnutí, mají členové programu právo na účinnou správní a soudní nápravu bez ohledu na svou státní příslušnost a zemi pobytu. V této souvislosti každý celní orgán rovněž informuje členy programu o možnostech, jak se domáhat správní a soudní nápravy.
7. Na žádost poskytovajícího celního orgánu přijímající celní orgán zaktualizuje, opraví, zablokuje nebo vymaže informace získané podle tohoto rozhodnutí, jež jsou nesprávné či neúplné, nebo pokud je jejich shromažďování nebo další zpracování v rozporu s tímto rozhodnutím nebo s dohodou.
8. Každý celní orgán uvědomí celní orgán druhé strany, pokud se dozví, že podstatné informace předané celnímu orgánu druhé strany nebo od něj obdržené podle tohoto rozhodnutí jsou nesprávné nebo nespolehlivé anebo budí značné pochybnosti. Pokud celní orgán určí, že informace, které obdržel od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí, jsou nepřesné, přijme všechna opatření, jež považuje za vhodná, aby na takové informace nebylo mylně spoléháno, a to včetně doplnění, vymazání nebo opravy takových informací.
9. Dodržování ustanovení tohoto článku ze strany každého celního orgánu je předmětem dohledu a přezkumu příslušného orgánu. V případě Unie jsou příslušnými orgány evropský inspektor ochrany údajů a orgány pro ochranu údajů členských států Unie a v případě Číny je příslušná Všeobecná čínská celní správa. Tyto orgány mají účinné pravomoci provádět dohled, šetření, intervenci a přezkum a mají pravomoc případně podat žalobu na porušení práva. Zajistí, aby stížnosti týkající se porušení práva byly přijaty, prošetřeny a zodpovězeny a došlo k patřičné nápravě.
10. Zpracování osobních údajů podle tohoto rozhodnutí přezkoumává smíšený výbor. Přezkum se uskuteční na žádost kteréhokoli celního orgánu a nejméně jednou za dva roky. Každý celní orgán poskytne potřebné informace o opatřeních učiněných k zajištění souladu a poskytne přístup k příslušné dokumentaci, systému a pracovníkům a zanechá veškerého zpracování, které se zdá být v rozporu s tímto rozhodnutím.

Článek 7

Konzultace a přezkum

- Veškeré otázky týkající se provádění tohoto rozhodnutí se řeší konzultacemi mezi celními orgány v rámci smíšeného výboru.

2. Smíšený výbor pravidelně přezkoumává provádění tohoto rozhodnutí. Tento proces přezkumu může zahrnovat zejména:
- společná ověřování k určení silných a slabých stránek v provádění vzájemného uznávání;
 - výměny názorů o informacích, které se mají vyměňovat, a o výhodách, včetně jakýchkoli budoucích výhod, které mají být poskytovány subjektům v souladu s čl. 4 odst. 2;
 - výměny názorů na bezpečnostní opatření, jako jsou například protokoly, které je třeba dodržovat během závažného bezpečnostního incidentu nebo po něm (obnovení činnosti), nebo pokud podmínky odůvodňují pozastavení vzájemného uznávání;
 - přezkum pozastavení poskytování výhod podle čl. 4 odst. 3 tohoto rozhodnutí;
 - přezkum provádění článku 6 tohoto rozhodnutí.

Článek 8

Účinnost a pozastavení

- Spolupráce podle tohoto rozhodnutí nabývá účinku dnem podpisu.
- Kterýkoli celní orgán může spolupráci podle tohoto rozhodnutí kdykoli pozastavit, avšak tuto skutečnost musí písemně oznámit nejméně třicet (30) dní předem.

V Pekingu dne 16. května 2014.

Za Smíšený výbor pro celní spolupráci mezi EU a Čínou

Za Evropskou komisi

Za Všeobecnou celní správu Čínské lidové republiky

Algirdas ŠEMETA

YU Guangzhou
